

UNIK EDITION  
CUSTOM MOTORCYCLES

HARLEY DAVIDSON  
FAT BOB - "HARD  
CANDY"



**SUZUKI**  
PLATAFORMA  
800 SUZUKI



51ª Edição/JANEIRO de 2024  
DISTRIBUIÇÃO GRATUITA » MENSAL

WWW.BITURBOAZORES.MAGAZINE.COM

AÇORES **BITURBO** Magazine

CARROS, MOTAS E DESPORTOS MOTORIZADOS



**DESTAQUE**  
**Polestar 2**



**RALLYFACE**

RALIS - DEFINIDOS CALENDÁRIOS  
CAMPEONATO DOS AÇORES  
DE RALIS COM MUITAS  
MEXIDAS

**RALLYFACE**

ANTÓNIO ANDRADE  
VAI CANDIDATAR-SE  
À PRESIDÊNCIA DO GDC

**REGRESSO DE  
AUTOCROSS  
FOI UM SUCESSO**

**ALFA ROMEO ENTRA NO  
NOVO ANO COM A AMBICÃO  
DE SUPERAR O EXCELENTE  
CRESCIMENTO REGISTADO  
EM 2023**



Volkswagen ID.7: o topo  
da gama da família ID. atinge  
um patamar de excelência



**NOVO PEUGEOT E-RIFTER  
UM AUTOMÓVEL POLIVALENTE  
REPLETO DE VIDA**

**IVECO  
DAILY**

**VECOAÇORES, LDA.**  
DISTRIBUIDOR PARA OS AÇORES

GRUPO  
EDUARDO FARIA  
& FILHO, LDA

TRAVESSA DA PIEDADE, 60 D - 9500-373 ARRIFES | TELEFONE: (+351) 296 307 170/8  
E-MAIL: GERAL@EDUARDOFARIALDA.PT | GPS: N 37 45,598 W 25 41,523

# NOVA TOYOTA HILUX GR SPORT



# INVENCÍVEL EM QUALQUER TERRENO.

Concebida e testada para enfrentar até os terrenos mais resistentes com toda a qualidade, durabilidade e confiança, a nova Toyota Hilux GR Sport eleva agora o nível da experiência de condução. A nova suspensão e os detalhes exclusivos, no interior e exterior, vêm reforçar o estilo da icônica pick-up, numa versão inspirada no modelo do Dakar. Preparado para vencer mais um desafio?

**Auto Açoreana, Lda.**

Praceta da Pranchinha, 20, 9500-330 Ponta Delgada  
Tel. 296 304 900





## Propriedade:

**Just4  
Solutions**

## COMUNICAÇÃO • IMAGEM

Rua Ilha de São Miguel, 12A  
9500-070 Ponta Delgada  
just4solutionslda@gmail.com  
Telem.: 968 691 361\*  
(Chamada para Rede Móvel Nacional)

Nº Registo: 127334

Depósito Legal: 458495/19

Diretor e Editor: João Carlos Encarnação

## Redação:

Rua Ilha de São Miguel, 12A  
9500-070 Ponta Delgada

Periodicidade: Mensal

## Design Gráfico e Paginação:

Craveirodesign.com

Fotografia: Paulo Sousa, Fábio Sousa e arquivo.

Tiragem: 1000 exemplares

## Impressão: Agir – Produções Gráficas, Lda.

Rua Particular – Edifício Agir  
Quinta de Santa Rosa  
2680-458 CAMARATE  
NIF 502356995

**Colaboradores:** Fábio Sousa, Unik Edition, João Costa, Marco Oliveira, Sandro Melo, Paulo Sousa, Miguel Baião, Auto Açoreana, JH Ornelas, Eduardo Reis/Rallyface, Jamb Filmes - João Brandão, XTC - Luís Matos e Hugo Costa.

O uso e reprodução parcial ou total de qualquer conteúdo existente nesta revista é expressamente proibido.  
Os anúncios existentes nesta revista são da inteira responsabilidade dos anunciantes.

**ESTATUTO EDITORIAL** A Revista BITURBO é uma publicação mensal, impressa e de distribuição gratuita. Com uma tiragem de 1000 exemplares e de distribuição regional, esta aborda a temática automóvel, desportos motorizados e as duas rodas, com espaços dedicados a entrevistas, notícias e promoção de eventos nos Açores. Apresenta modelos automóveis novos e antigos (restaurados) e ainda notícias relacionadas com a segurança rodoviária. Assim sendo, o editor compromete-se a respeitar o Código Deontológico da Imprensa e a ética profissional, de modo a não abusar da boa fé dos leitores.

[WWW.BITURBOAZORES.MAGAZINE.COM](http://WWW.BITURBOAZORES.MAGAZINE.COM)

**SUMÁRIO**

**04 // EM DESTAQUE**

**10 // XTC**

**14 // NOTÍCIAS PEUGEOT**

**20 // RALLY FACE - CALENDÁRIOS DEFINIDOS - CAMPEONATO**

**DOS AÇORES DE RALIS COM MUITAS MEXIDAS**

**22 // NOTÍCIAS SUZUKI**

**24 // NOTÍCIAS AUDI ID.7**

**30 // NOTÍCIAS ALFA ROMEO**

**32 // RALLY FACE - ANTÓNIO ANDRADE VAI CANDIDATAR-SE À**

**PRESIDÊNCIA DO GDC**

**36 // NOTÍCIAS LANCIA**

**38 // NOTÍCIAS TOYOTA**

**42 // AUTOCROSS**

**46 // UNIK**

**48 // GUERREIROS**

**50 // SYM**

**54 // CLUBE DE MOTARDS SEMPRE LIVRES**

**56 // NOTÍCIAS SUZUKI**

**66 // SUZUKI MARINE**

**Just4  
Solutions**

COMUNICAÇÃO • IMAGEM

968 691 361\*

just4solutions@gmail.com

R. Ilha de São Miguel, 12A

9500-070 PONTA DELGADA

(Chamada para Rede Móvel Nacional)

T-SHIRT 100%  
PERSONALIZADAS  
COM IMAGEM  
DA SUA EMPRESA!

T-SHIRTS, SWEATSHIRTS,  
POLOS BORDADOS  
E EM SERIGRAFIA

QUALIDADE PREMIUM  
E DESIGN PROFISSIONAL!

TODO O TIPO  
DE FARDAMENTO!

PEÇA O SEU  
ORÇAMENTO!



**DESTAQUE**

# Polestar 2

**> Standard Range Single Motor**

Bateria 69kwh, potência 170kw/231cv e Autonomia WLTP 474km

V O L V O

# Volvo EX30

Pequeno, mas em grande



**J. H. ORNELAS & C<sup>a</sup>, SUC., LDA.**

Edifício Varela, Rua de Lisboa, S/N | 9500-216 Ponta Delgada | T.: 296 302 900 | E-mail: [jhornelas@bensaude.pt](mailto:jhornelas@bensaude.pt)

# Características

Serviços incluídos

3 anos ou 50.000 km de manutenção

3 anos de serviços conectados

3 anos de assistência na estrada

3 anos de garantia do veículo

## INFOTAINMENT

Sistema de infotainment baseado no Android Automotive OS

Google integrado (Google Assistant, Google Maps, Google Play)

4 x fichas USB-C: 2 na frente, 2 na traseira

Sistema áudio de alto desempenho com 8 altifalantes, 250 W

Rádio digital DAB+

Apple CarPlay

## CONECTIVIDADE

e-SIM integrado com ligação constante à internet

## PROPRIEDADE

Actualizações OTA (over-the-air) para sempre

Polestar Digital Key (chave digital Polestar)

## CONFORTO E COMODIDADE

Sensor de chuva

Porta da bagageira eléctrica com abertura com o pé e fecho suave

Bancos dianteiros semieléctricos, ajuste manual do encosto e apoio lombar eléctrico com 4 regulações Rebatimento 60/40 das costas dos bancos traseiros com abertura central para objectos longos Ficha de 12 V na bagageira

Bagageira dianteira (41 litros)

Assistente de estacionamento com sensores dianteiros e traseiros

Câmara de marcha-atrás

## ILUMINAÇÃO E RETROVISORES

Faróis LED com sistema de máximos activo Iluminação diurna "Martelo de Thor"

Barra de iluminação traseira full-LED com animação e regulação automática da intensidade Retrovisores sem moldura de comando eléctrico

Retrovisor interior com sistema anti-encandeamento automático

Iluminação interior base



Polestar





# CMJH

**Oficina Auto Eléctrica**

de Carlos Manuel José, Herd.<sup>es</sup>

## Mais de 15000 artigos em stock

## Mais de 52 anos de experiência no mercado Açoriano

**Reparações Sistema Eléctrico de qualquer marca!  
Produtos de Qualidade  
Profissionais Qualificados**



### COM STAND PEÇAS!

**Aberto de 2ª a 6ªfeira  
das 8h30 às 12h00 e  
das 13h00 às 17h30**



**CAMINHO DA LEVADA | ARMAZÉM S/N  
PONTA DELGADA (JUNTO AO PARQUE URBANO)**

**296 384 401\*  
918 201 447\*  
918 201 448\*\***

[carlosmanueljoseherdeiros@sapo.pt](mailto:carlosmanueljoseherdeiros@sapo.pt)

\* (Chamada para a rede fixa nacional) \*\* (chamada para rede móvel nacional)



## CARACTERÍSTICAS DE CONDUÇÃO

Condução com um só pedal (travagem regenerativa), ajustável  
Cruise Control (regulador da velocidade de cruzeiro) base  
Peso da direcção ajustável

## CLIMATIZAÇÃO

Controlo electrónico da climatização de 2 zonas  
CleanZone com pré-ventilação, multifiltro  
Climatização de parque com pré-condicionamento programado  
Bancos dianteiros aquecidos

## SEGURANÇA

Alarme com sensor de movimento interior  
Um comando de abertura/fecho remoto e uma chave de actividade à prova de água

## INTERIOR

Revestimento dos bancos em tecido com relevo na cor Charcoal ou Zinc, com frisos decorativos 3D Etched  
Tapetes em material têxtil  
Banco dianteiro do passageiro e bancos exteriores traseiros com sistema ISOFIX  
Trinco eléctrico de segurança infantil nas portas traseiras

## CLASSIFICAÇÃO EURO NCAP DE 5 ESTRELAS

## EXTERIOR

Pintura metalizada  
Logotipos Polestar na cor da carroçaria  
Soleiras das portas revestidas  
Design avant-garde  
Jantes de liga leve de 19", com 5 raios duplos e acabamento Black Diamond

## CARREGAMENTO

Cabo de posto de carregamento AC, 6m, Mode 3, Type 2  
Cabo de carregamento doméstico, 7m, Mode 2, Type 2, CEE7-7 (Schuko)

**J. H. ORNELAS & C<sup>a</sup>, SUC., LDA.**

Edifício Varela, Rua de Lisboa, S/N | 9500-216 Ponta Delgada | T.: 296 302 900 | E-mail: jhornelas@bensaude.pt

# PAVOTEK

RETIFICAÇÕES MECÂNICAS & TORNEARIA

SOLDADURAS EM ALUMÍNIO,  
ÁRGON, ACETILENO,  
PRATA E COBRE

RETIFICAÇÃO DE  
CILINDROS E CÂMBOTAS

ENCHIMENTO  
E REPARAÇÕES  
EM CABEÇAS  
DE ALUMÍNIO



RUA CRISTIANO FRAZÃO PACHECO - ARMÁZEM 1  
VALADOS - 9500-652 PONTA DELGADA

 **296 684 398** / **913 800 431**

\*(Chamada para a Rede Fixa Nacional) \*\*\*(Chamada para a Rede Móvel Nacional)

## MODIFICAÇÕES



**LUIS MATOS**  
MODIFIEDXTC@GMAIL.COM  
T 912 113 750



# JEEP WRANGLER 2.8CRD

Para os amantes de TT, hoje é para vocês.



10 BITURBO

CONTINUA

**Faça o diagnóstico  
computorizado  
da sua viatura  
connosco!**

**PEDRO SOUSA**  
ELECTRICISTA AUTO



**Reparações Eléctricas  
de embarcações**

**Reparações de  
alternadores e motores  
de arranque**

**Revisão total  
do Sistema Eléctrico**

**Afinação e revisão  
das luzes**



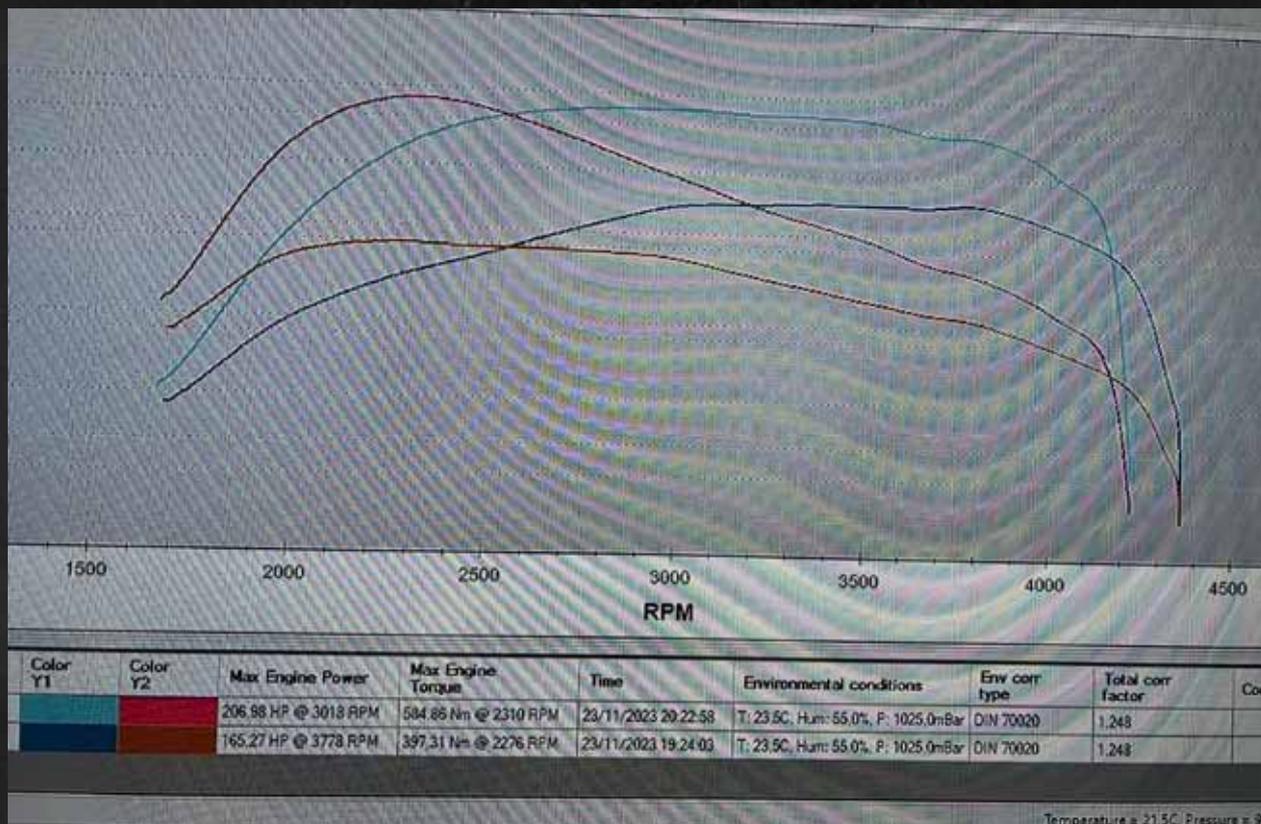
R. ESCULTOR CANTO DA MAIA, 10  
SÃO ROQUE - PONTA DELGADA

 **296 383 165 / 910 029 425**  
pedro-sousa37@hotmail.com

Este carro foi preparado para TT e para além do aumento de potência, também se colocou um corte agressivo, que tanto os entusiastas dos automóveis gostam.

Trata-se do Jeep Wrangler 2.8CRD, de origem com 177cv e 410nm.

Fez-se a medição original já contando ter menos potência do que a anunciada, devido a diversos factores que fazem com que a medição original seja sempre na casa dos 165cv.



Entao dos 165cv originais e 397nm, passamos para 205cv e 584nm de binário.

O aumento foi electrónico e também na parte de escape. Desta forma, este TT tem um desempenho fora de série a fazer aquilo que lhe foi destinado.

Espero que gostem e bom ano de 2024!



# OFICINA

## Gil das Bombas

 **BOSCH**

**CATERPILLAR**

 **VDO**

**DENSO**

**ZEXEL**

**YANMAR**



**BOMBAS INJETORAS**



**DIAGNÓSTICO**



**SISTEMAS DIESEL GASOLINA**

**BICOS INJECTORES**



**ELETRICIDADE**



**BATERIAS**



**TURBOS**



**MECÂNICA RÁPIDA**



RUA CRISTIANO F. PACHECO, 49  
VALADOS - P. DELGADA

**968 300 560\***

[gilcabral@sapo.pt](mailto:gilcabral@sapo.pt)

\*(Chamada para a Rede Móvel Nacional)



## NOVO PEUGEOT E-RIFTER UM AUTOMÓVEL POLIVALENTE REPLETO DE VIDA

Tal como o conjunto da gama PEUGEOT, o E-RIFTER evolui nos domínios da eletrificação e da eficiência. Com chegada prevista no 2º trimestre de 2024, o novo E-RIFTER demonstra a sua capacidade de oferecer aos diferentes clientes uma notável facilidade de utilização ao serviço de um quotidiano entusiasmante, cada vez mais tecnológico e moderno.

### SEDUÇÃO: UM DESIGN COM CARÁCTER AVENTUREIRO

O novo PEUGEOT E-RIFTER introduz o novo design da marca, mantendo o estilo musculado, sólido e convival que reafirma o seu forte carácter aventureiro.

O novo PEUGEOT E-RIFTER está em linha com os valores e as preocupações dos seus clientes. Clientes ativos e otimistas que procuram um veículo com um visual moderno, equipado com as mais recentes tecnologias conectadas, próximo da natureza, contribuindo para a transição energética e, claro, confortável e muito espaçoso.

Apreciam a estatura do E-RIFTER, que pode ser

utilizado para diversas atividades de fim de semana (saídas com os amigos, atividades desportivas e culturais, jogos de vídeo, fotografia, música, etc.) e necessidades diárias (viagens em família com crianças, animais de estimação, etc.).

### UMA FRENTE INÉDITA

O novo E-RIFTER apresenta uma nova frente, mais dinâmica, cujo principal elemento distintivo é a nova grelha do radiador com o novo emblema PEUGEOT no centro. Está rodeada pela emblemática assinatura luminosa de três garras da marca.

### UM DESIGN PRÁTICO E ROBUSTO

O estilo assertivo do E-RIFTER é ainda reforçado



# ELECTROCAR

## ELETRÓNICA | MECÂNICA | DIAGNÓSTICOS



- ▷ **Reparações e Eletrificação em todas as Marcas**
- ▷ **Mecânica Ligeira**
- ▷ **Mudanças de Óleo**
- ▷ **Diagnóstico Topdon Pro**
- ▷ **Circuitos Elétricos**
- ▷ **Auto Rádios**
- ▷ **Sistemas de Som**
- ▷ **GPS de Monitorização**
- ▷ **Ar Condicionado (Carregamento)**



Rua Eng. Alberto Rodrigues n.º 2  
9500-681 Valados - Ponta Delgada

**296 683 439\* / 961 893 316\*\***

[electro\\_car\\_@hotmail.com](mailto:electro_car_@hotmail.com)

\* Chamada para a rede fixa nacional. \*\* Chamada para a rede móvel nacional.

pelas novas cores Verde Sirkka e Azul Kiama. Estas cores ajudam a realçar a forma generosa do veículo, que se adapta particularmente bem à utilização no exterior, com as suas largas cavas das rodas, as suas imponentes proteções laterais, as barras de tejadilho e a elevada distância ao solo.

### **UM PAINEL DE BORDO TOTALMENTE RENOVADO**

O E-RIFTER dispõe de um painel de bordo totalmente novo que oferece uma ergonomia e uma qualidade de acabamento superiores. Baseia-se no emblemático PEUGEOT i-Cockpit® e inclui um novo ecrã tátil de alta-definição de 10 polegadas na parte superior central (ver abaixo).

### **UM HABITÁCULO ACOLHEDOR**

Os bancos são revestidos por um novo tecido cinzento-claro, brilhante e caloroso, em harmonia com os novos materiais do habitáculo. A generosa superfície envidraçada, reforçada pelo emblemático teto Zenith e pelos seus numerosos compartimentos de arrumação, contribui para a luminosidade do habitáculo.

## **EMOÇÃO: UM E-RIFTER QUE FAZ TUDO**

**O PEUGEOT E-RIFTER está mais polivalente do que nunca. Com as suas novas tecnologias e o seu interior ultra modular, satisfaz todas as necessidades e todas as vontades.**

**Prazer de condução reforçado graças a um PEUGEOT i-Cockpit® mais tecnológico**

**> O novo E-RIFTER apresenta um novo painel de instrumentos a cores de 10 polegadas, 100% digital, com uma visualização otimizada e personalizável das informações essenciais, incluindo as do sistema de navegação e as informações relativas ao fluxo de energia e à recarga.**

**> Um novo grande ecrã tátil central HD de 10 polegadas que permite controlar o sistema áudio e a navegação conectada.**

**> Um novo volante compacto, revestido a couro e aquecido, com botões de controlo integrados. Mais do que nunca, o volante compacto PEUGEOT é um elemento-chave do prazer de condução.**

### **NOVAS TECNOLOGIAS DE VANGUARDA PARA UMA SEGURANÇA OTIMIZADA**

**Uma gama completa de ajudas à condução:** alerta de fadiga do condutor, leitura de sinais de trânsito, assistência à manutenção na faixa de rodagem, travagem automática de emergência com deteção de peões e ciclistas, limitador de velocidade,

etc.; O E-RIFTER beneficia de 18 sistemas de assistência à condução, que foram reforçados neste novo modelo com um cruise control adaptativo.

**Assistência ao estacionamento melhorada** com 12 sensores distribuídos entre a frente e a traseira, bem como um sistema VisioPark 180° agora equipado com uma câmara de marcha-atrás de alta-definição.

**E, como sempre, uma modularidade excepcional**

**O novo E-RIFTER está disponível em 2 versões, com 5 e 7 lugares em cada um dos dois comprimentos: Standard (4,40 m) e Longo (4,75 m).** Este último acrescenta comprimento tanto em termos de distância entre eixos como das projeções, para uma habitabilidade ainda maior.

**Bancos individuais rebatíveis.** Na fila 2, cada um dos 3 bancos individuais pode ser facilmente rebatido para o chão.

**Carga e descarga fáceis.** O E-RIFTER tem duas portas laterais deslizantes e uma grande porta traseira, com um óculo com abertura que é único no segmento.

**Generoso volume de carga útil.** Localizadas sob o piso, as baterias do E-RIFTER não têm qualquer impacto no volume interior do veículo. A bagageira oferece um espaço de carga que varia entre 775 litros sob a prateleira da bagageira para a versão de 5 lugares no comprimento Standard e 4.000 litros sob o tejadilho com todos os bancos rebatidos no E-RIFTER Long. O espaço de arrumação é muito amplo, podendo atingir 186 litros consoante a versão. O transporte de objetos longos é facilitado pelo banco do passageiro dianteiro, que se rebate no chão.

### **EXCELÊNCIA: EFICÁCIA E CONECTIVIDADE OTIMIZADAS**

**O novo E-RIFTER beneficia das mais recentes tecnologias PEUGEOT, tanto em termos de potência 100% elétrica como de conectividade...**

**> Uma motorização 100% elétrica, mais eficiente do que nunca**

**Até 320 km de autonomia.** O trabalho feito sobre a eficiência global do veículo permitiu manter os níveis de desempenho - 135 km/h de velocidade máxima, 0 a 100 km/h em 11,2 segundos - ao mesmo tempo que melhorou a autonomia, que agora é de até 320 km (ciclo combinado WLTP atualmente em certificação).

**Potência confortável explorada através de três modos de condução.** O PEUGEOT E-RIFTER oferece uma potência máxima de 100 kW (136 cv) e um



# neltec

**NELSON MEDEIROS**  
REPARAÇÕES DE ELETRÓNICA

**PLACAS ELETRÓNICAS**  
**CENTRALINAS**  
**IMOBILIZADORES**

**PERDEU A CHAVE**  
**DO SEU VEÍCULO?**  
**TEMOS A SOLUÇÃO!**

*Serviços de reparação eletrónica em:*

Módulos Eletrónicos;

Eletrónica Auto;

Reparação de chaves e programação (de todas as marcas)

Programação de Centralinas

ECU - Reparação eletrónica Industrial

Eletrodomésticos/Televisores



*Profissionais  
altamente exigentes  
e equipamentos de última  
geração para um serviço  
de qualidade.*

**Peça o seu orçamento!**

**CAMINHO PICO DO FUNCHO - ARMAZÉM 2**

**965 359 328**

**NELMEDEIROS@GMAIL.COM**

\*(CHAMADA PARA A REDE MÓVEL NACIONAL)



binário máximo de 270 Nm. Estão sempre disponíveis três modos de condução: Eco para maximizar a autonomia, Power para o máximo desempenho a plena carga e Normal.

**Um novo sistema de travagem regenerativa.** Para otimizar a autonomia, o novo E-RIFTER dispõe de um sistema de travagem regenerativa que pode ser ativado de acordo com três níveis de regeneração, utilizando as patilhas situadas atrás do volante. Uma característica única no mercado.

**Uma bomba de calor** (consoante os países) passa a equipar o novo E-RIFTER. Esta melhora o conforto dos passageiros, enquanto contribui para otimizar a eficiência e, conseqüentemente, a autonomia.

**Carregamento eficaz.** Com um carregador de bordo de 7,4 kW e, em opção, um carregador trifásico de 11 kW, o E-RIFTER permite recarregar eficazmente os 50 kWh de potência utilizável da bateria, independentemente da infraestrutura disponível. O carregamento em corrente contínua está disponível até 100 kW.

## CONNECTIVIDADE DE ÚLTIMA GERAÇÃO

**Um grande ecrã tátil central.** O novo E-RIFTER está equipado de série com um ecrã tátil central a cores HD de 10 polegadas para controlar o sistema de informação conectado. Para um conforto total, o assistente de voz OK PEUGEOT permite o controlo das principais funções em linguagem natural.

**Os sistemas de informação conectados PEUGEOT i-Connect® e PEUGEOT i-Connect® Advanced.** O sistema PEUGEOT i-Connect® oferece uma conectividade abrangente e altamente reativa graças a uma função de espelhamento sem fios (Apple CarPlay/Android Auto). A experiência tecnológica fica completa com o opcional PEUGEOT i-Connect® Advanced, que também inclui navegação conectada TomTom de alto desempenho. As atualizações do sistema são efetuadas "over the air".

**Um carregador de smartphone sem fios** está localizado na consola central.

**Mais tomadas disponíveis:** 2 USB-C, 1 USB-A e uma tomada de 230 V.

## SERVIÇOS CONECTADOS:

> Com o Free2move Charge, a PEUGEOT facilita o acesso a diferentes soluções de carregamento:

> Em casa ou no local de trabalho, através de uma vasta gama de equipamentos (tomada reforçada, Wall

box, Smart Wall box, ...), um diagnóstico para avaliar a instalação elétrica a propor e a melhor solução de carregamento, bem como a instalação final, graças aos parceiros recomendados.

> Uma oferta pública de carregamento através do Free2Move Charge, que dá acesso a uma rede de mais de 580.000 pontos de carregamento na Europa.

> A aplicação MyPeugeot® para smartphone, que acrescenta novas funcionalidades e serviços ligados ao novo E-RIFTER:

> Oferecer um livro de manutenção virtual.

> Transmitir os trajetos desenhados à distância no smartphone para o sistema de navegação a bordo. O sistema de navegação está pré-programado para executar as instruções orais. E com o TomTom, o mapa é atualizado de forma transparente.

> Antecipar os pontos de carregamento do veículo para otimizar as viagens, antecipando o nível de carga disponível quando chegar ao destino. Ao programar as deslocações no MyPEUGEOT, o cliente pode recarregar o seu veículo nos momentos mais oportunos e em função da disponibilidade dos postos de carregamento. Disponível através da aplicação eRoutes, pode também beneficiar deste serviço através da função de espelhamento do sistema de navegação.

> Gerir o fecho centralizado das portas e ativar as luzes e a buzina à distância.

> O novo serviço sugere quais os parques de estacionamento com mais lugares disponíveis quando se chega à cidade.

> O cliente tem sempre a possibilidade de ativar ou programar o pré-condicionamento térmico e consultar, programar, ativar ou adiar o carregamento da bateria à distância.

### Os tempos de recarga estimados são:

Num ponto de carregamento público de 100 kW: 30 minutos (recarga de 0 a 80%).  
Numa wall box de 11 kW: recarga completa com o carregador de 11 kW em 5 horas.  
Numa wall box de 7,4 kW: carga completa com o carregador de 7 kW em 7h30.  
Numa tomada doméstica reforçada de 16A: carga completa em 15 horas.





Ligue-nos,  
peça o seu  
orçamento!

**MECÂNICA  
PERSONALIZADA**  
REPARAÇÃO DE TURBOS  
REPROGRAMAÇÃO  
FABRICO DE LINHAS  
DE ESCAPE  
E INTERCOOLER  
**DETAIL**  
*(PERSONALIZAÇÃO AUTO)*



**910 131 470**

(Chamada para a rede móvel nacional)

RUA DOS MONTES DA NOSSA SENHORA  
DO CARMO - ARMZ. 1 - FENAIS DA LUZ



**Irmãos Rebelo**  
Comércio Peças Auto, Lda.



Automotive Distribuidor



ZONA COMERCIAL DOS VALADOS  
**Telef.: 296 301 470**  
geral@irmaosrebelo.com  
www.irmaosrebelo.com



## Ralis

# Definidos Calendários, Campeonato dos Açores de Ralis com muitas mexidas

A Federação Portuguesa de Automóvel e Karting publicou já os calendários para 2024 no Campeonato Portugal de Ralis (CPR) o calendário mantém-se inalterado em relação ao não transacto, mantendo as oito provas sendo quatro em piso de terra e quatro em piso de asfalto, no Campeonato da Madeira de Ralis (CMR) mantem-se as sete provas com ligeiros ajustes, já no Campeonato dos Açores de Ralis (CAR) as mexidas são grandes e não agradou os pilotos.

Para o Campeonato dos Açores de Ralis estavam reservadas as maiores e mais significativas mudanças. Com a data escolhida pelo GDC para o Azores Rally para novembro devido ao TER

Tour European Rally, foi necessário uma serie de alterações na competição regional. A competição arranca em abril na Terceira com o Rali TAC em asfalto depois seguem-se duas provas de em piso de terra Rali Ilha Azul (Faial) maio e Rali do GDC (São Miguel) em junho, depois mais três provas em piso de asfalto Santa Maria em agosto, Ilha Lilás em setembro e PicoWines em outubro para terminar do novo em terra no Azores Rally em novembro. As provas deixaram de ser agrupadas pelo tipo de piso, terra e asfalto, uma velha pretensão dos pilotos que cai de novo por terra e que originou algumas críticas e desagrado por parte dos pilotos, em vez de evoluímos damos passo atrás.

### CALENDÁRIO 2024 Campeonato da Madeira de Ralis

8 e 9 Março	Rali do Marítimo - Munic. Machico
5 a 6 Abril	Rali da Calheba
3 e 4 Maio	Rali Município de São Vicente
7 e 8 Junho	Rali da Ribeira Brava
12 e 13 Julho	Rali 100 à Hora
1 e 3 agosto	Rali Vinho da Madeira
27 e 28 setembro	Rali Mun. Funchal e C. de Lobos

**RALLYFACE**  
O MELHOR DOS RALIS

### CALENDÁRIO 2024 CAMPEONATO DOS AÇORES RALIS

Rali TAC	Asfalto	05 - 06 Abril
Rali Ilha Azul	Terra	24-25 Maio
Rali do GDC	Terra	28-29 junho
Rali de Sta. Maria	Asfalto	09 - 10 Agosto
Rali Ilha Lilás	Asfalto	27-28 Setembro
PicoWines Rali	Asfalto	18 - 19 Outubro
Azores Rally	Terra	08 - 09- Novembro

**RALLYFACE**  
O MELHOR DOS RALIS

## RALLYFACE O MELHOR DOS RALIS CALENDÁRIO CPR 2024

23-24 FEVEREIRO	RALI SERRAS DE FAFE
15-16 MARÇO	RALI CASINOS DO ALGARVE
26-27 ABRIL	RALI TERRAS D'ABOBOREIRA
09-12 MAIO	RALLY DE PORTUGAL
21-22 JUNHO	RALI DE CASTELO BRANCO
01-03 AGOSTO	RALI VINHO MADEIRA
13-14 SETEMBRO	RALI DA ÁGUA
11-12 OUTUBRO	RALI DO VIDREIRO

## RALLYFACE O MELHOR DOS RALIS CALENDÁRIO ERC 2024

12-14 ABRIL	VESZPRÉM RALLY	
02-04 MAIO	RALLY ISLAS CANÁRIAS	
13-15 JUNHO	RALLY DA ESCANDINAVIA	
05-07 JULHO	RALLY DA ESTÓNIA	
26 -28 JULHO	RALLY DI ROMA CAPITALE	
16- 18 AGOSTO	BARUM CZECH RALLY	
30 AGO 01 SET	RALLY CERIDIGION	
11-13 OUTUBRO	RALLY SILESIA	

Na Madeira o Campeonato da Madeira de Ralis mantém as habituais sete provas com arranque em Machico em março seguem-se Calheta abril, São Vicente em maio, Ribeira Brava junho e o Rali do 100 à hora em julho, a anteceder a prova "rainha", o Rali Vinho a Madeira em agosto, para terminar com o Funchal e Camara de Lobos em setembro.

O Campeonato de Portugal de Ralis a principal competição mantém o formato de oito provas quatro em piso terra e quatro em piso asfalto. Arranque em Fafe em fevereiro, passagem pelo Algarve em março segue Terras d' Aboboreira em abril antes do Rally de Portugal, na fase de asfalto, Castelo Branco, Madeira Tâmega e Marinha Grande.

A nível mundial a FIA manteve as treze provas no Mundial de Ralis, mas foram realizadas algumas alterações em relação a 2023 assim saiu o Rally da Estónia entrando o Rally Liepaja e que saiu do Europeu de Ralis por troca com a Estónia e o Rally do México que foi substituído pelo Rally da Polónia que também saiu do Europeu de Ralis e regressou ao Mundial. O Rally de Portugal é o quinto evento e disputa-se de 9 a 12 de maio. A mais importante competição de ralis arranca mais uma vez em janeiro em Monte Carlo e termina no Japão lá para novembro

No Europeu de Ralis foram feitas grandes mexidas logo a começar com a exclusão do Rally Serras de Fafe a única prova portuguesa ficou fora do ERC quando ainda há poucos anos dispúnhamos de duas provas na competição, o projecto da FPAK Federação Portuguesa de Automóvel e Karting falhou redondamente, mas

sobre esse fracasso nem uma palavra. Novidades o regresso do Reino Unido ao Europeu com Rali Ceredigion, o Rally da Estónia e uma nova prova na Polónia Rajd Śląska - Rally Silesia que fecha a competição. O ERC arranca em abril na Hungria seguindo Canárias, Escandinávia, Estónia, Itália, República Checa, Reino Unido e Polónia.

Que arranque a nova época.

## WRC FIA WORLD RALLY CHAMPIONSHIP

# 2024

1	RALLYE MONTE-CARLO	25-28 JAN
2	RALLY SWEDEN	15-18 FEB
3	SAFARI RALLY KENYA	28-31 MAR
4	CROATIA RALLY	18-21 ABR
5	VODAFONE RALLY DE PORTUGAL	09-12 MAI
6	RALLY ITALIA SARDEGNA	30 MAI-02 JUN
7	ORLEN 80 <sup>TH</sup> RALLY POLAND	27-30 JUN
8	TET RALLY LATVIA	18-21 JUL
9	SECTO RALLY FINLAND	01-04 AGR
10	EKO ACROPOLIS RALLY GREECE	05-08 SET
11	RALLY CHILE BIO BÍO	26-29 SET
12	CENTRAL EUROPEAN RALLY	31 OCT-03 NOV
13	FORUMB RALLY JAPAN	21-24 NOV

CALENDAR FIA WORLD RALLY CHAMPIONSHIP 2024

**OSAMU SUZUKI  
ENTRA NO MOTORING  
HALL OF FAME**



A Suzuki Motor Corporation tem o orgulho de anunciar que Osamu Suzuki, atual conselheiro sênior da empresa, foi incluído no prestigiado *Motoring Hall of Fame (MHOF)*, um dos clubes automobilísticos mais honrados do mundo. Este reconhecimento é atribuído em virtude do compromisso, talento e contribuição excepcionais de Osamu Suzuki para a indústria automóvel mundial.

O Motoring Hall of Fame, em associação com a *Newspress* e o *British Motor Show*, presta homenagem a personalidades que se destacaram pela sua liderança e esforços no sector automóvel a nível global. Osamu Suzuki foi reconhecido pelo seu papel destacado no mercado mundial e, em particular, pelas suas notáveis contribuições na consolidação da Suzuki como líder na Índia.

A empresa tem mantido a sua posição privilegiada neste mercado graças à liderança visionária de Osamu Suzuki, cujo impacto se tem

notado não só a nível empresarial, mas também no desenvolvimento e crescimento constante da marca neste importante mercado. A sua inclusão no MHOF é um reconhecimento merecido das suas realizações e do impacto positivo que teve na indústria.

Osamu Suzuki junta-se a uma seleta lista de apenas 39 personalidades de alto destaque em todo o mundo que foram homenageadas com o MHOF desde a sua criação em 2010.

A inclusão de Osamu Suzuki no *Motoring Hall of Fame* contribuirá significativamente para fortalecer a imagem da Suzuki no mercado internacional. O seu legado e dedicação deixaram uma marca inabalável na indústria automóvel e este reconhecimento serve como testemunho do seu papel notável no desenvolvimento e sucesso contínuo da Suzuki Motor Corporation.

FONTE: [www.suzukiauto.pt](http://www.suzukiauto.pt)



# AUTOSPEED

## Oficina Auto



**MECÂNICA ✓**  
**ELETRÓNICA ✓**  
**DIAGNÓSTICO ✓**  
**PRÉ INSPEÇÃO ✓**  
**CLIMATIZAÇÃO ✓**

**T4C**  
TecForCar



**☎ 296 099 339\* ☎ 918 997 930\*\***

BÊCO DO QUARTEIRO, Nº 14 SÃO VICENTE FERREIRA - PONTA DELGADA

[nelson.camara@autospeed.pt](mailto:nelson.camara@autospeed.pt)

\*(CHAMADA PARA A REDE FIXA NACIONAL) \*\* (CHAMADA PARA A REDE MÓVEL NACIONAL)



# Volkswagen ID.7: o topo da gama da família ID. atinge um patamar de excelência

A Volkswagen continua a acelerar a velocidade da transformação elétrica: às últimas atualizações de hardware e de software operadas nos modelos ID.3, ID.4 e ID.5 segue-se o início da carreira do estreante ID.7. A berlina de formato fastback foi recentemente nomeada "German Car of the Year 2024" ([www.gcoty.de](http://www.gcoty.de)) por um júri internacional. E o novo Volkswagen não só ficou em primeiro lugar na categoria Premium, como foi o vencedor geral da competição, eleito entre todos os veículos novos apresentados nos últimos 12 meses. Com quase cinco metros de comprimento e dotado dos melhores equipamentos de conforto, o ID.7 é um Volkswagen posicionado na classe dos veículos médios superiores. Impressiona com um novo motor elétrico de elevada eficiência, autonomia alargada, possibilidade de carregamento rápido, cotas habitáveis generosas e com um novo conceito de interior associado a alta tecnologia e a um elevado padrão de qualidade. O ID.7 será um veículo comercializado a nível global. O novo Volkswagen está já disponível na versão ID.7 Pro de 210 kW (286 cv) com uma bateria de 77 kWh, a partir de 59.911 €. Autonomia para até 621 quilómetros em ciclo WLTP. Nos próximos meses a gama será alargada com o lançamento de uma versão com uma bateria de maior capacidade, uma variante desportiva GTX de tração integral e uma carroçaria Tourer de formato carrinha.

**Redefinir o cockpit.** Juntamente com o motor elétrico de última geração, o ID.7 irá também estreitar uma série de inovações técnicas. Por exemplo, o ID.7 é o único veículo da sua classe a incluir, de série, um *head-up display* de realidade aumentada (RA), que projeta no vidro toda a informação relevante para a viagem, no campo de visão do condutor. A presença do novo *head-up display* de realidade aumentada contribuiu para alterar a conceção do tablier, tornando o painel de instrumentos mais pequeno e evitando-se informação redundante. Isto significa também que

os olhos do condutor estão focados no visor de RA e, como tal, no que está a acontecer na estrada. A Volkswagen também redesenhou o sistema de infoentretenimento de série com um grande e destacado ecrã tátil de 38 cm (15 polegadas) com uma organização de menus mais intuitiva. Os comandos táteis de controlo da temperatura e do volume, posicionados sob o ecrã, são iluminados.

**Elevado padrão de qualidade para a climatização e conforto dos assentos.** A interação do condutor com o ID.7 foi aperfeiçoada



22  
ANOS

# RGF

**Roberto Garcia & Ferreira, Lda.**  
**Comércio de Peças Auto**

## Tudo o que precisa para o seu carro!

**PONTA DELGADA**  
Rua do Amorim, nº12  
☎ 296 654 217\*

**VALADOS**  
Rua Engº Alberto Rodrigues, nº29  
☎ 296 682 688\*  
☎ 919 020 479\*\*  
[rgflda@sapo.pt](mailto:rgflda@sapo.pt)

\* (Chamada para a Rede Fixa Nacional)  
\*\* (Chamada para a Rede Móvel Nacional)

**ISUZU**



**KIA MOTORS**



**TOYOTA**



**mazda**



**MITSUBISHI  
MOTORS**



**HYUNDAI**



**SUZUKI**



**NISSAN**



**SSANGYONG**



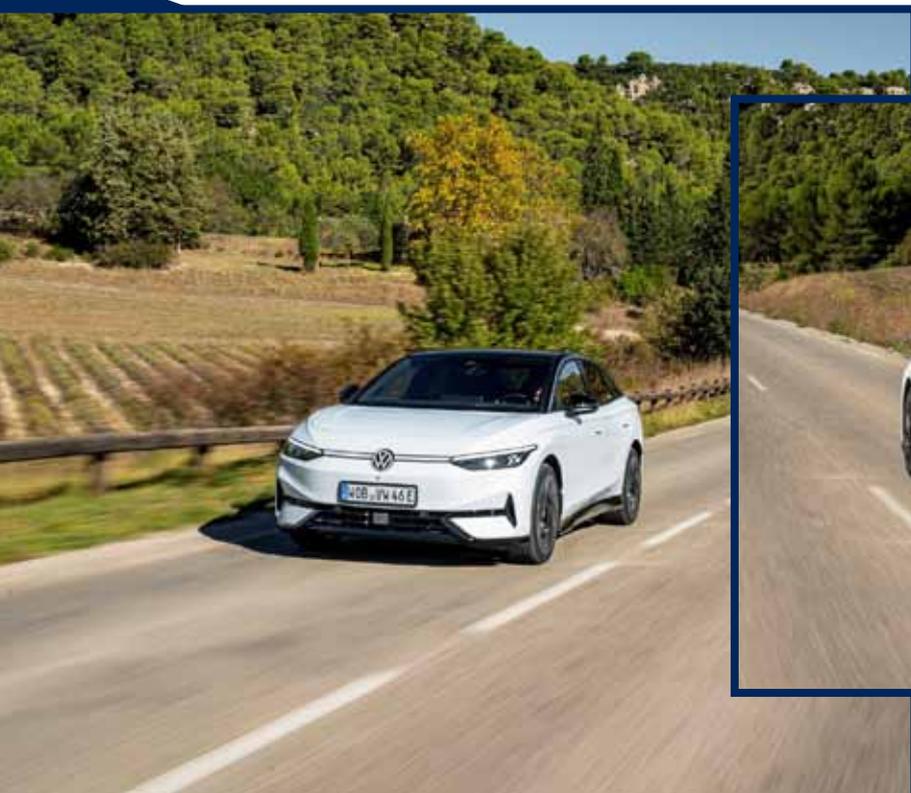
**DAEWOO**

graças a uma nova funcionalidade de comandos por voz. As respostas a comandos e perguntas são tão abrangentes e interativas como as dos assistentes de voz dos mais recentes smartphones. Graças a um conjunto de novidades – como as saídas de ar com controlo automático através de atuadores eletrónicos e novos bancos *ergoActive* (opcionais) com uma nova função de massagem por pontos de pressão e climatização automática – o ID.7 oferece um nível de conforto climático e de assentos equivalente ao do segmento premium. Outra novidade é o opcional tejadilho panorâmico com vidro inteligente: as camadas de vidro do tejadilho podem ser comutadas eletronicamente entre opacas e transparentes.

**Autonomia alargada.** No ID.7, a Volkswagen implementou uma série de soluções técnicas para reduzir o consumo de energia e aumentar a autonomia. Graças a um consumo combinado em ciclo WLTP de apenas 14,1 kWh em cada 100 quilómetros, a autonomia deste modelo elétrico da Volkswagen é próxima à dos modelos com motor a gasolina. O baixo consumo e a elevada autonomia para até 621 km (WLTP) são possíveis de alcançar devido à combinação de vários fatores: a elevada eficiência do novo motor elétrico e a última geração de células da bateria de elevada densidade. Outro fator a considerar é a apurada vertente aerodinâmica da carroçaria, com um coeficiente de apenas 0.23 (pode variar mediante a dotação de equipamento) a contribuir para a redução dos consumos.

**Carregamento rápido e muito silêncio a bordo.** Permitindo uma condução silenciosa, marcada por uma quase ausência de perturbação por ruídos exteriores, o habitáculo do ID.7 atinge níveis de refinamento nunca alcançados por berlinas a combustão deste segmento. A acompanhar os elevados níveis de silêncio a bordo está um apurado desempenho dinâmico, permitindo uma aceleração de 0 a 100 km/h em apenas 6,5 segundos e velocidade máxima limitada a 180 km/h. A resposta ao acelerador impressiona pela espontaneidade com que o novo motor elétrico entrega os 286 cv e os 545 Nm de binário máximo ao eixo traseiro motriz. Mas o novo ID.7 é capaz de absorver energia quase tão rapidamente como acelera: quando ligado a posto rápido (DC) em condições ideais, consegue repor energia suficiente para percorrer 204 km (segundo o ciclo WLTP) em apenas 10 minutos, mediante uma capacidade máxima de carregamento de 175 kW. Nas mesmas condições, bastam 28 minutos para elevar a carga dos 10 ao 80 por cento.

**Design progressivo.** O design do ID.7 é baseado em linhas fluidas e musculosas. Por exemplo, praticamente toda a secção dianteira é fechada, sobressaindo as formas tridimensionais do capot e dos faróis em LED, com um estreito filamento igualmente em LED entregue às luzes diurnas e aos sinalizadores de mudança de direção. Há ainda a possibilidade de dotar o ID.7 com a última geração dos opcionais grupos óticos IQ.LIGHT LED matrix com controlo automático do





**Paulo Jorge**  
**liveiro**  
Service Center



SERVIÇOS DE  
**Montagem  
e Calibragem  
de Pneus**  
**Mecânica ligeira**  
**Eletricidade**  
**Travões**  
**Óleos e filtros**  
**Lâmpadas...**



Contatos

**296 636 222\* / 916 082 002\*\***

29 Rua do Terrado, nº 57A SÃO JOÃOUE - PUELGADA

\*Chamada para a rede fixa nacional / \*\*chamada para a rede móvel nacional



**AutoCentral**



**AutoCentral**  
Reparações



**AutoCentral**  
Clássicos



**AutoCentral**  
Reboque



**AutoCentral**  
Stand



**AutoCentral**  
Sport

ESTRADA DOS PORTÕES VERMELHOS, Nº20  
9560-450 LAGOA - PORTUGAL  
TELEFONE: 296 960 170  
FAX: 296 960 179 / 296 989 174  
EMAIL: AUTOCENTRAL@GMAIL.COM

STAND DE VENDA DE AUTOMÓVEIS: ESTRADA REGIONAL DA ATALHADA 9560 LAGOA



Vidros para Viaturas

SERVIÇO DE REBOQUE  
E ASSISTÊNCIA EM VIAGEM  
CONTACTOS  
296 960 170  
96 250 40 65  
96 240 83 11

ASSISTÊNCIA  
24 HORAS

feixe de luz, incluindo funções de boas-vindas, luzes dinâmicas de curva e controlo da distância a iluminar.



**O ID.7 sabe sempre o caminho.** Os sistemas de assistência à condução, como o Travel Assist assumem um controlo permanente de toda a ação em redor do ID.7, incluindo nas mudanças de faixa em autoestrada. O condutor terá sempre de monitorizar as manobras, mas o esforço de condução é significativamente reduzido. O ID.7 está ainda preparado para apoiar e facilitar de várias formas as manobras de estacionamento, com a função *Park Assist* a memorizar e a reconhecer vários locais habituais de estacionamento, podendo as manobras serem realizadas de forma autónoma<sup>7</sup> a partir de uma distância de 50 metros do local referenciado. O condutor terá apenas de monitorizar os movimentos da ação.

**Equipamento de série exclusivo.** No momento do lançamento, o ID.7 está disponível na versão ID.7 Pro, dotado de bateria de 77 kWh de capacidade. Esta variante conta com um alargado rol de equipamento de série, incluindo jantes de 19", volante multifunções aquecido, sistema de navegação, *head-up display* de realidade aumentada, câmara traseira de ajuda ao estacionamento, *Travel Assist*, ar condicionado Climatronic de duas zonas, *Park Assist*, iluminação exterior em LED, tejadilho em preto, abertura elétrica da bagageira, etc. As unidades destinadas aos mercados europeus e América do Norte são produzidas na fábrica alemã de Emden.

**Qualidade interior elevada.** O ID.7 acolhe o condutor e restantes passageiros num habitáculo que foi projetado de raiz. O tablier é um detalhe interior de elevada qualidade, de arquitetura horizontal e bem estruturada. As saídas de ventilação de formato horizontal estão perfeitamente integradas nos restantes

acabamentos interiores, os quais podem ser iluminados. O ID.7 é o único modelo da classe a estar equipado, de série, com *head-up display* de realidade aumentada, projetando todas as informações importantes no vidro dianteiro, num plano em linha com o campo de visão do condutor, permitindo que este nunca desvie os olhos da estrada.

**Novo sistema de infoentretenimento de 15".** A principal interface de comunicação entre o condutor e o ID.7 fica a cargo do grande ecrã tátil de 15" (38 cm de diagonal) do novo sistema de infoentretenimento, em que a disposição dos menus foi totalmente reestruturada face a outros modelos da Família ID, com o objetivo de simplificar e tornar as operações mais intuitivas. Na base do ecrã fica uma barra iluminada que reúne funções da climatização e dos assentos, bem como um botão "*Home*" para que o condutor possa aceder rapidamente ao menu principal.

**Ar condicionado com saídas de ventilação inteligentes.** No *Phaeton*, a Volkswagen apresentou um dos melhores sistemas de ar condicionado do mundo na altura, de extrema suavidade, e em que as saídas de ar abriam e fechavam automaticamente. Agora, o ID.7 estreia um sistema de ar condicionado com controlo ativo das aberturas de ventilação. As saídas de ar inteligentes com motores verticais e horizontais controlados eletronicamente abrem e fecham de modo automático e distribuem o ar rapidamente por uma vasta área do interior, utilizando movimentos dinâmicos. Além disso, se a função estiver ativa, a climatização liga-se automaticamente assim que seja detetada a aproximação da chave a partir do exterior. Algumas funções do ar condicionado também podem ser ativadas através do assistente de voz.

**Níveis elevados de conforto e de agilidade.** A grande ligação entre conforto e agilidade é possível graças à combinação da arquitetura da suspensão com o controlo adaptativo do chassis (DCC) melhorado. O conforto no ID.7 é ainda otimizado por novos detalhes como, por exemplo, a elevada capacidade de amortecimento especificamente ajustada ao eixo traseiro. Além disso, o baixo centro de gravidade do ID.7, devido à integração da bateria no piso do veículo, também tem um impacto positivo no comportamento em estrada. O sistema de controlo adaptativo de chassis (DCC) conta com um novo software e algoritmos aperfeiçoados, conseguindo controlar os amortecedores face ao movimento das rodas e da carroçaria. Os perfis de condução (*Eco*, *Comfort*, *Sport* e *Individual*) possibilitam ao condutor escolher qual a melhor configuração dinâmica para cada momento.

Fonte: <https://www.volkswagen-newsroom.com/en>



# Competi Terceireense



**VENDA DE COMPONENTES DAS MELHORES MARCAS!**



**PREPARAÇÃO PROFISSIONAL E PARA COMPETIÇÃO**



**MECÂNICA ESPECIALIZADA  
REPARAÇÃO DE MOTORES  
PARA COMPETIR E QUOTIDIANO  
ELETRICIDADE  
MÁQUINA DE DIAGNÓSTICO  
ESPECIALIDADE MOTORES  
A GASOLINA**

**914 726 463\***

ANDRETERCEIRENSE84@GMAIL.COM  
RUA DOS MONTES DE N° SRA. GARMO  
4º ARMAZÉM - FENAIAS DA LUZ

\*Chamada para a rede móvel nacional

**Já abriu!  
NOVA  
OFICINA!**

**Horário**  
De 2º feira a 6º feira  
das 08h30 às 12h00  
das 13h00 às 18.00  
Sábado das 08h30 às 13h00  
Domingo: encerrado



**Paulo Jorge Silva Oliveira**

**ESTAÇÃO DE SERVIÇO**



**R. Cristiano Frazão Pacheco  
VALADOS- PONTA DELGADA  
296 102 210**

\*Chamada para a rede fixa nacional

- Nitrogênio** ✓
- Polimento de faróis** ✓
- Mudança óleos e filtros** ✓
- Discos e calços de travões** ✓
- Montagem e calibragem de pneus** ✓

- Alinhamento de direção** ✓
- Alinhamento de faróis** ✓
- Lâmpadas** ✓



# Tonale



## Alfa Romeo entra no novo ano com a ambição de superar o excelente crescimento registado em 2023

A Alfa Romeo fechou o ano de 2023 confirmando a sua impressionante tendência positiva de crescimento, registando uma subida do volume de vendas de 87% comparativamente aos registos de 2022.

No segmento premium, um dos mais relevantes do mercado automóvel português, a Alfa Romeo assumiu um lugar no tão importante top 10, conquistando a 9ª posição do ranking nacional.

O Tonale é o grande destaque da impressionante performance da Alfa Romeo, o pilar que sustentou o crescimento ao longo do ano e que garantiu, também, a 9ª posição entre os modelos do segmento C-SUV *premium*, onde conquistou uma quota de 4,27%.

***“Estamos muito confiantes para o ano que agora se inicia, uma ambição sustentada pelo orgulho que temos nas realizações comerciais conquistadas ao longo do ano. O Alfa Romeo Tonale foi muito bem***

***recebido pelo mercado português, mas o alto nível de satisfação dos nossos clientes em relação ao produto, a experiência de compra ‘premium’ e a eficiência dos serviços de pós-venda desempenharam, também, um papel absolutamente essencial para estes resultados. Um sucesso que se explica pela qualidade do trabalho em equipa, quer na marca, quer na rede oficial de concessionários, o qual nos conduzirá, novamente em 2024, a novos e ambiciosos êxitos”***, David Correia, *Brand Manager* da Alfa Romeo Portugal

O ano que agora se inicia ficará indiscutivelmente marcado pelo lançamento do muito aguardado Milano, o primeiro SUV 100% elétrico da marca, o qual será, igualmente, o responsável pelo regresso da Alfa Romeo ao segmento B, o mais relevante em Portugal e em todo o mercado europeu.

Fonte: [www.media.stellantis.com/pt-pt/alfa-romeo](http://www.media.stellantis.com/pt-pt/alfa-romeo)

# JAC

PEÇAS AUTO

**NOVIDADE!**  
**CHAVES**  
**MULTIMARCAS**  
**NA HORA!**

**DUPLICAÇÃO**  
**CODIFICAÇÃO**  
**PROGRAMAÇÃO**  
**COMANDOS**

**LAGOA**  
**RUA 25 DE ABRIL, 30**  
**9560-047 LAGOA**  
**296 912 553\***  
**961 770 746\***  
**JAC.PECASAUTO@GMAIL.COM**

**FENAIS DA LUZ**  
**ESTRADA REGIONAL**  
**DOS FENAIS DA LUZ, 109**  
**296 247 800\***  
**961 496 701\***  
**JAC.PECASAUTO@GMAIL.COM**



\*CHAMADA PARA A REDE FIXA NACIONAL \*\* (CHAMADA PARA A REDE MÓVEL NACIONAL)



# António Andrade vai candidatar-se à presidência do GDC

O antigo director de prova do Grupo Desportivo Comercial (1999-2003 / 2007-2019) anunciou através da sua página do facebook, que irá se apresentar ao sufrágio dos sócios do Grupo Desportivo Comercial no próximo ato eleitoral que deverá acontecer até ao final do primeiro trimestre de 2024.

António Andrade na mesma publicação afirma: "que acredita que é possível dar um novo e diferente rumo aos destinos do Grupo Desportivo Comercial". "Em consciência, eu e todos os que me acompanham, tomamos a decisão de avançar em nome da história do Clube e porque os sócios são, em última instância, quem decide os destinos daquele. Por outro lado, é necessário contribuir para que não se dê por totalmente perdido o trabalho e esforço de gerações em

*prol do desporto automóvel em São Miguel e nos Açores."*

Falta ainda conhecer o grupo de pessoas que acompanham António Andrade nesta candidatura bem com o projecto da equipe para o clube, sendo certo que o ato de eleitoral ainda não têm data marcada, nem sequer se iniciou o período de apresentação de candidaturas.

O Grupo Desportivo Comercial atravessa desde alguns anos uma grave crise financeira, a que se juntou nos últimos quatro anos se juntou uma crise desportiva com o afastamento da sua principal prova automobilística, o Azores Rally, do ERC-Campeonato Europeu de Ralis em 2023 e do CPR - Campeonato Português de Ralis do qual nos últimos quatro anos ficou fora do calendário por três vezes (2021,2023 e 2024).

# Kia EV9 100% elétrico

Uma nova dimensão de evolução.



Movement that inspires

O novo Kia EV9 representa a visão da marca para o futuro da mobilidade sustentável.

Com espaço para sete lugares e uma autonomia de até 563 km, este SUV 100% elétrico permite um carregamento ultrarrápido de 800 V com uma recarga de 239 km em apenas 15 minutos. É o primeiro modelo da Kia a integrar a estratégia de design sustentável, com recurso a materiais de base biológica e recicláveis na sua produção.

Descubra o Kia EV9 e as suas vantagens fiscais para empresas em [www.kia.pt](http://www.kia.pt)



Kia EV9 1st Edition: 563 km de autonomia elétrica máxima em ciclo combinado - WLTP. Consumo Combinado WLTP (kWh/100km): 20,2 | Emissões CO2 WLTP (g/km): 0. Visual não contratual.

**MONIZ DE SÁ** PONTA DELGADA - RUA DE SÃO GONÇALO, 125 | Tel.: 296 302 910 | [monizdesa.pt](http://monizdesa.pt)



**Uma equipa vencedora!**  
**Visite-nos e conheça os nossos serviços!**



**Visite-nos nos Valados**  
**R. José Vasconcelos Franco, nº 24/25/26**



**Mudança de óleo**



**Equilibragem de rodas**



**Mudança de travões**



**Reparação de pneus**



**Alinhamento de faróis**



**Alinhamento de direção**



**Escovas Limpa**



**Lâmpadas**



**Jantes especiais**



**Baterias**



**Mudança de óleos**



**Pneus novos**

**NANKANG**

**SAFARI TYRES**  
Exclusiva Africana Tyres

**MICHELIN**

**CST**

**LASSA**

**EMERALD**

**TOYO TIRES**  
drive to perform

**Continental**

**petlas**

**BRIDGESTONE**

**296 684 189\***

**966 095 540\*\***

**pedro.oliveira1@outlook.pt**

\* (Chamada para a rede fixa nacional) \*\* (Chamada para a rede móvel nacional)



## REVELADA A QUARTA IMAGEM DO NOVO LANCIA YPSILON



A secção traseira do automóvel surge na quarta imagem do novo Lancia Ypsilon com os icónicos faróis redondos em LED, numa clara referência ao espírito mais brutal da marca e ao inesquecível Lancia Stratos, um modelo lendário no mundo dos ralis. Os dois faróis apresentam agora um novo elemento de design, a letra Y, uma síntese simbólica extrema colocada horizontalmente no interior dos círculos.

Em coerência com o que foi antecipado pelo Lancia Pu+Ra HPE, o equilíbrio entre radicalidade e pureza destaca-se nos faróis que enquadram o novo lettering Lancia.

O seu tipo de letra original inspira-se numa das indústrias italianas mais importantes e mais ligadas à história da marca: a moda. O lettering Ypsilon colocado por baixo, com os seus caracteres "manuscritos", é inspirado em ícones históricos como os Fulvia, Flavia e Flaminia, modelos puros

com um design elegante.

A apresentação do modelo está prevista para fevereiro de 2024, através da exclusiva NEW LANCIA YPSILON CASSINA LIMITED EDITION. Com um motor 100% elétrico a bateria e disponível em 1.906 unidades, numeradas e certificadas, o modelo representa o primeiro passo concreto no percurso de renascimento da marca, cuja estratégia de eletrificação clara e ambiciosa avança a passos largos, em linha com o plano estratégico "*Dare Forward*" da Stellantis e com o apoio do ecossistema de carregamento integrado a 360° Free2move Charge.

Ao longo das próximas semanas, esta viagem desvendará uma série de outros pormenores do Lancia Ypsilon, em antecipação ao evento principal. Há muito mais para chegar.

Fonte: [www.media.stellantis.com/pt-pt/lancia](http://www.media.stellantis.com/pt-pt/lancia)

# MEGAescape

REPARAÇÕES AUTO, LDA.



MÁQ. DIAGNÓSTICO  
DE AVARIAS E DETETORA  
DE FUMOS!

☎ **296 636 520\***

CAMINHO DO PICO DO FUNCHO - ARMAZÉM 10  
(EM FRENTE AOS BOMBEIROS DE S.GONÇALO)

Email: [megaescape@sapo.pt](mailto:megaescape@sapo.pt)

\*Chamada para a Rede Fixa Nacional



# RAV

RICARDO J. FRIAS VIVEIROS  
OFICINA BATE CHAPA



**OFICINA  
BATE-CHAPA  
ESPECIALIZADA**  
PEÇA O SEU ORÇAMENTO

☎ **296 683 613\***  
☎ **912 100 883\*\***

[ricardoviveiros321@gmail.com](mailto:ricardoviveiros321@gmail.com)

RUA ENGº ALBERTO RODRIGUES  
9500-652 PONTA DELGADA - VALADOS

\* (Chamada para a Rede Fixa Nacional) \*\* (Chamada para a Rede Móvel Nacional)



## **TOYOTA GAZOO RACING IBERIAN CUP 2023: IMPORTANTES NOVIDADES PARA A TEMPORADA 2024**

Na sequência do êxito alcançado em 2023, época em que se bateu o recorde de inscritos, ao chegar aos 16 participantes, e com a discussão do título em aberto até à última prova, a TOYOTA GAZOO Racing Iberian Cup contará com novidades relevantes em 2024.

Uma grande parte das mesmas incidirá no calendário, que conta de novo com quatro provas em Portugal e outras tantas em Espanha. Os pisos de terra e de asfalto voltam a estar repartidos, a nível de protagonismo, em partes iguais, uma característica que converte este troféu monomarca organizado pela Toyota

Caetano Portugal, Toyota Espanha, e MSI numa referência, tanto para os pilotos mais jovens que ambicionam progredir nas suas carreiras, como para aqueles que querem divertir-se nos ralis ao volante de um veículo de alto desempenho e de tração às quatro rodas como é o Toyota GR Yaris RZ Cup.

O ano desportivo começará no Rally Serras de Fafe, que se disputa a 23 e 24 de fevereiro e que se converteu numa das jornadas mais emblemáticas da temporada, já que conta sempre com uma importante presença de público, dada a espetacularidade das suas “especiais” de



**AUTO PACHECO**  
*OFICINA REPARAÇÃO AUTOMÓVEL*

**Mecânica Geral**  
**Diagnóstico**  
**Computorizado**  
**Bate-chapa**  
**Pintura**  
**Polimentos**

📍 Estrada Regional n.24 - Arm. 4 (São Brás) R. Grande

☎ 296 100 593 / 961 186 230

✉ email: [nunobpacheco@sapo.pt](mailto:nunobpacheco@sapo.pt)

\* (Chamada para a Rede Fixa Nacional) \*\* (Chamada para a Rede Móvel Nacional)



terra.

Para que os entusiastas espanhóis possam desfrutar da competitividade do Toyota GR Yaris da TGR Iberian Cup será necessário esperar pela primeira semana de abril. Como novidade e pela primeira vez, os pilotos disputarão o Rally Internacional Sierra Morena (6/7 abril), em asfalto. De seguida duas provas consecutivas em Portugal, com o Rally Terras D'Aboboreira (26/27 abril), que decorrerá em pisos de terra, e o Rally de Lisboa (6/8 junho) em asfalto.

E assim se chegará à primeira metade da época, com três jornadas consecutivas em Espanha. Tanto o Rally Rias Baixas (5/6 julho) como o Villa de Llanes (20/21 setembro), ambos em asfalto, serão duas provas inéditas no calendário da TOYOTA GAZOO Racing Iberian Cup, enquanto o Rally RACC Catalunha-Costa Dourada (19/20 outubro) voltará ao calendário, depois de ter estado ausente em 2023, ainda que desta vez em piso de terra.

Em 2024, o final de festa será vivido em Portugal, com a última novidade do calendário, já que pela primeira vez se disputará o Rally de Murça (17/18 novembro). Trata-se de uma prova que conta com um interesse particular: vai ter coeficiente 1,5. O que significa que tanto os pontos atribuídos no final do rali como os creditados aos vencedores das classificativas têm um valor especial, algo que pode deixar aberta a classificação geral do troféu até aos últimos

quilómetros da competição.

Ao inovador calendário juntam-se prémios ainda melhores a atribuir no final da época. Nesse capítulo, a principal novidade é que o vencedor da TOYOTA GAZOO Racing Iberian Cup terá a possibilidade de disputar um rali em 2025 aos comandos do Toyota GR Yaris Rally2 com que a Toyota competirá oficialmente em 2024. Este prémio acresce aos 27.500 euros atribuídos em cada rali e aos 64.000 euros repartidos pelos três primeiros classificados da geral no final do ano. Além disso, o melhor piloto Junior (menos de 24 anos), o primeiro piloto Senior (mais de 54 anos), a melhor piloto feminina e o melhor navegador (este último prémio, outra novidade para 2024) receberão um cheque de 3.000 euros, prémio acumulável com as quantias anteriormente mencionadas.

Todos os pilotos que disputem as oito provas do calendário contarão com uma ajuda de 1.500 euros. Por outro lado, os que tenham participado nas duas temporadas anteriores da TOYOTA GAZOO Racing Iberian Cup não pagarão inscrição em 2024. Pela primeira vez, as provas em Espanha do troféu monomarca organizado pela Toyota Caetano Portugal, Toyota Espanha e MSI acompanham o Super-Campeonato de Espanha de Rallies, o que será um grande aliciante para todas as equipas participantes.

Fonte: <https://news.gruposalvadorcaetano.pt/>

AS MELHORES  
PEÇAS E SOLUÇÕES  
ORIGINAIS

**MEYLE**  
DRIVER'S BEST FRIEND

**SACHS**

**CHAMPION**  
LUBRICANTS

O LUBRIFICANTE  
CERTO PARA  
O SEU VEÍCULO

REPRESENTANTE OFICIAL PARA OS AÇORES



Canada das Murtas 31 Armazém 3 - Ponta Delgada  
(em frente ao Posto Combustível Azoria - Azores Park)

✉ [geral@afisa.pt](mailto:geral@afisa.pt) ☎ 296 085 655\* 📞 919 882 399\*\*

\*(Chamada para a rede fixa nacional) \*\*(Chamada para a rede móvel nacional)

**Autocross****Regresso de Autocross foi um sucesso**

Sem qualquer intuito competitivo, um grupo de amigos amantes dos carros quiseram marcar o regresso do autocross a São Miguel no final de 2023. Um evento para carros, quads e motos.

O sucesso foi garantido a ver pelo número de participantes e pelas largas centenas de pessoas entusiastas que marcaram presença na pista particular da RuiCar. Os pilotos enfrentaram um pista

sinuosa e muito escorregadia e que proporcionou momentos de adrenalina e muito diversão ao muito público presente.

Se margem para crescer e fazer mais? Não temos dúvidas soube a pouco e fez lembrar outros tempos áureos onde muitos pilotos der os primeiros passos. Ao grupo de amigos que puseram o evento de pé e pela iniciativa, Parabéns!!! Venha mais em 2024.





**OFICINA  
BATE CHAPA  
E PINTURA  
AMADEU MEDEIROS**

 **936 240 542**

**Abiσαστορες**  
**E**



Centro Acreditado:  
 **valorcar**

**O SEU  
PARCEIRO  
AMBIENTAL**

CHÃ REGO D'ÁGUA - CABOUÇO  
 **296 929 239 / 424\***

\*CHAMADA PARA A REDE FIXA NACIONAL





*Soluções Profissionais!*

**REPARAÇÃO  
RESTAURAÇÃO  
RETOQUES  
BATE CHAPA  
PINTURA**

RUA DO PAIM, LOTE 6  
9500-230 P.DELGADA

**Telef.: 296 287 151\***

**Telem: 919 891 786\*\***

\*(Chamada para a rede fixa nacional) \*\* (Chamada para a rede móvel nacional)



SEGUE-NOS  
FACEBOOK

**JOSÉ ANTÓNIO  
PACHECO**



Mercedes-Benz  
**smart**

 **BOSCH**



Rua Joaquim Maria Cabral, 16  
VALADOS - RELVA  
PONTA DELGADA

 **296 684 887\***  
 **966 960 699\*\***  
oficina\_antonio@sapo.pt

\*(Chamada para a Rede Fixa Nacional) \*\* (Chamada para a Rede Móvel Nacional)

# UNIK EDITION

CUSTOM MOTORCYCLES



## FUNDADORES DA UNIK EDITION



TIAGO GONÇALVES  
919 902 202



LUÍS COSTA  
963 415 990



[www.unikedition.pt](http://www.unikedition.pt)

f Unik Edition - Custom Motorcycles  
Unikedition2016

# Harley Davidson Fat Bob – “HARD CANDY”

## ALTERAÇÕES

- Novo guiador estilo Flat Track mais aberto e adaptado à moto;
- Novos para-lamas – dianteiro e traseiro;
- Reformulação total da traseira, alteração para uma pessoa e estrutura Flat Track;
- Pintura completa com cores vintage Jaguar e Porsche;
- Escape novo;
- Novas piscas e stop;
- Nova sede;







REPRESENTANTE

# Bobcat®



# AGRI

## TRACTORES, LDA



**Comércio e Reparação  
de Máquinas e Equipamentos  
Agrícolas e Industriais**  
[geral@agritractors.pt](mailto:geral@agritractors.pt)

RUA JOAQUIM MARQUES, 11  
AZORES PARQUE  
9500-794 SÃO ROQUE  
PONTA DELGADA

**296 636 410\***

\* (Chamada para a Rede Fixa Nacional)



# Apresentação novos modelos SYM – EICMA 2024

## ADXTG 400

A ADXTG 400 será a scooter de aventura de referência para a SYM, apta para percorrer vários tipos de terreno. Os esforços de desenvolvimento centraram-se na robustez do motor e chassis, para que possam estar à altura dos vários desafios.

Entre as várias soluções adotadas, encontramos um ABS Bosch apto para fora de estrada, um braço oscilante e uma suspensão multi link exclusivamente desenvolvidos para o modelo, que assegura a sua elevada versatilidade.

- Pára-brisas ajustável manualmente sem ferramenta;
- Guiador ajustável para se adaptar ao utilizador;
- Proteções de mãos
- Suspensões de longo curso
- Proteção de motor
- Pneus dual sport Maxxis M6017S
- Sistema Keyless
- ABS desligável na roda traseira
- Controlo de tração



## Maxsym GT

A nova Maxsym GT é a sucessora da Maxsym 400, assumindo-se como uma scooter sport tourer para usar em todos os momentos. Com suporte para top case de série, discos de travão flutuantes de 288mm, painel digital de 6" e conforto acrescido para condutor e passageiro, assume o verdadeiro espírito de "Gran Turismo".

- Nova ótica frontal LED
- Painel digital de 6"
- Suporte de top case
- Dois porta luvas com tomadas USB
- Novo banco, mais confortável e com apenas 788mm de altura ao solo
- Luzes de travagem de emergência (ABL)
- Controlo de tração



## Cruisym 125/300

A bem sucedida Cruisym recebe atualizações estéticas no sistema de iluminação dianteiro e traseiro, quer na versão, 125cc, quer na versão 300cc. A versão 300cc passa a incorporar o sistema keyless.





GRUPO ETE

# transinsular

A Sua Carga.  
O Nosso Compromisso



ILHA DA MADEIRA



LAGOA



MONTE BRASIL



MONTE DA GUIA



PONTA DO SOL



📍 Transportes Marítimos Insulares, S.A.  
Edifício Gonçalves Zarco  
Doca de Alcântara (lado Norte)  
1399-015 LISBOA - PORTUGAL

☎ +351 211 128 000 (Geral) | Fax: +351 211 128 408/12

✉ transinsular@transinsular.pt | [www.transinsular.pt](http://www.transinsular.pt)

\* [CHAMADA PARA A REDE FIXA NACIONAL]





## ADX 300



A ADX 300 surge como uma evolução da Joyride 300 introduzida este ano no mercado. Recebe suspensões de maior curso e preparadas para enfrentar superfícies mais exigentes e um design mais aventureiro, que são acompanhados por um quadro reforçado que assegura o bom desempenho em qualquer situação.

- Quadro reforçado
- Ergonomia revista para favorecer uso fora de estrada
- Suspensões de maior curso
- Depósito de combustível de 16 litros

## DRGBT



A DRGBT é uma scooter de estilo desportivo que recebe novos atributos, nomeadamente no seu motor agora mais potente e capaz de entusiasmar em todas as situações de utilização.

## CLBCU



A CLBCU é o expoente do conceito que visa a disponibilização de produtos orientados de forma clara para as necessidades do utilizador. Com inspiração em formas orgânicas, apresenta uma figura compacta, ágil e com cores marcadamente diferentes.

O modelo incorpora a tecnologia "twin spark EnMIS" (Enhanced Multi-Ignition System) para obter consumos de cerca de 1,7 l/100 km.



## Fugue

A Fugue 125 assume-se como um clássica moderna, alinhada com as exigência do momento atual. Com iluminação Full LED, painel digital LCD, tomada carregamento USB, travões de disco e 27 litros de espaço de arrumação, a Fugue 125 é mesmo a opção ideal para um uso citadino, com estilo e economia.

## PE3 Concept



A PE3 Concept representa o próximo nível de evolução na mobilidade elétrica ao incorporar a tecnologia ART (Aluminium-ion Range-extender Technology), assegurando deslocações com zero emissões e eliminando a ansiedade provocada pela autonomia dos veículos elétricos. A deslocação é assegurada por um motor 100% elétrico, alimentado por baterias alumínio-ion (íons de alumínio) que podem ser recarregadas num carregador ou tomada, ou ainda com o motor de combustão associado, que funciona como um gerador elétrico para os momentos mais exigentes.

As principais vantagens face aos veículos elétricos tradicionais e baterias de íons de lítio são:

- Uso de materiais totalmente recicláveis
- Período de vida mais longo
- Funcionalidade numa gama de temperaturas mais ampla
- Carga rápida
- Materiais estáveis quimicamente e por isso mais seguros na utilização normal e em carga;

O motor usa a tecnologia SYM ZRSG (Zero Resistance Starter Generator) arrancando de forma imediata e silenciosa quando o sistema inteligente de gestão de energia o solicitar.

A inovadora tecnologia ART é fornecida pela Aph ePower, que se assume como a primeira empresa a comercializar baterias de íons de alumínio.



MOTEO PORTUGAL, S.A.



# NOVOS PRODUTOS AUTOMÓVEIS

VENHA CONHECER!



**WGRUPO**  
CONSTRUINDO SONHOS

Caminho da Adutora, N° 148  
Fajã de Cima, Portugal

**234 600 720**

geral@iwgrupo.com | www.iwgrupo.com

**Natal 2023 Grupo Motard Sempre Livre**  
Mais uma vez cumpriu-se a tradição do jantar de Natal do grupo motard sempre livre, em franca harmonia e muita união sentimento, que é o apanágio deste grupo de amigos motard e familiares. A família Motard Sempre Livre deseja a todos um Feliz Ano Novo!





Qualidade  
e experiência!



📍 Estrada Regional, nº 101 Candelária  
☎️ **919 158 531\***

\* (Chamada para a rede móvel nacional)

[benautoreparacoes@gmail.com](mailto:benautoreparacoes@gmail.com)  
[benautorentacar@gmail.com](mailto:benautorentacar@gmail.com)

# PLATAFORMA 800 SUZUKI

Em Novembro de 2023 Suzuki surpreendia o mundo motociclista com a apresentação, na EICMA, da **GSX-8S** e da **V-Strom 800DE**, duas motos novas e completamente desenvolvidas de raiz, sendo o primeiro indício público de um processo de renovação da marca.

Como então anunciado, os dois modelos partilham a mesma base, motor e quadro, recebendo depois todo um trabalho específico que resulta em duas motos totalmente distintas e com propósitos igualmente distintos.

A excelência do trabalho do departamento de engenharia da Suzuki está patente na polivalência da plataforma de base que tornou tanto a GSX-8S, como a V-Strom 800DE, em referências nos segmentos onde se inserem.

Potência e binário sempre disponíveis, suspensões totalmente ajustáveis e uma ciclística robusta e simultaneamente divertida, fizeram da V-Strom 800 DE a vencedora da edição 2023 do *Alpen Masters* o

prestigiado prémio promovido pela alemã Motorrad e anunciado em pleno Verão.

O modelo foi igualmente eleito como Moto Adventure do Ano 2023 pela publicação Norte Americana, Motorcycle.com, sendo de novo destacado o elevado equilíbrio do motor e o seu desempenho geral, numa proposta verdadeiramente polivalente e que veio criar o seu próprio espaço.



Antes, em setembro, foi a vez da GSX-8S ser eleita Moto Naked do Ano nos *MCN Awards* promovidos pela Inglesa Motorcycle News, distinção que assenta de novo do seu elevado desempenho e qualidade geral, preenchendo todos os requisitos, sendo fácil de usar por principiantes, adequada para uma utilização diária, com uma excelente relação qualidade / preço e oferecendo um desempenho que satisfaz igualmente os utilizadores mais experientes

Na edição 2023 da EICMA a Suzuki apresenta mais

dois modelos assentes nesta mesma plataforma e projeto. A versão base da V-Strom 800, com jante 19” na dianteira e uma apetência claramente estradista e a GSX-8R, um regresso da marca às motos de cariz mais desportivo, mas assegurando de novo um elevado compromisso e equilíbrio.

Este lançamento é praticamente acompanhado de mais um prémio, atribuído agora à plataforma 800 da marca, sendo distinguido com o Prémio de Melhor Valor (*Best Value Award*) pela publicação



Reparações Auto Sata



SERVIÇOS DE:

**MECÂNICA  
ELETRÓNICA  
DIAGNÓSTICO  
PRÉ-INSPEÇÃO  
CLIMATIZAÇÃO**

**918 186 587\***  
**961 663 010\***  
**296 683 627\*\***

[cmr.autosato@gmail.com](mailto:cmr.autosato@gmail.com)

Rua Cardeal Humberto de Medeiros  
ARMAZÉM 4 - ARRIFES | PONTA DELGADA

\* (Chamada para a rede fixa nacional) \*\* (Chamada para a rede móvel nacional)



**CRAVEIRO  
DESIGN**

**DESTAQUE O SEU NEGÓCIO  
NAS REDES SOCIAIS**

Mais clientes  
Mais vendas  
Plano Mensal ou ocasional  
Copy Criativo  
Agendamento  
Facebook/Instagram

Orçamentos > [craveirodesign@gmail.com](mailto:craveirodesign@gmail.com)



Norte Americana, Motorcycle.com. O prémio reconhece o muito que os dois modelos iniciais, V-Strom 800DE e GSX-8S, oferecem em função do seu custo, colocando-os de forma muito clara como referências nas suas categorias.



ser uma estrela. As equipas de Hamamatsu têm longa história na construção de motores muito duradouros e de elevada polivalência, não sendo assim surpresa que o novo motor bi-cilíndrico paralelo de 776cc seja um claro vencedor.



O ano de 2023 não termina, contudo, sem mais um reconhecimento da nova plataforma da Suzuki, tendo sido galardoada no passado dia 15 de Dezembro com o prémio Moto do Ano 2023 (2023 Motorcycle of the year) de novo pela Norte-Americana Motorcycle.com.

No campo da aventura, a V-Strom 800DE mostra-se sólida no meio de motos com binário explosivo como a Ténéré 700 ao mesmo tempo que se mostra suave e controlável, fazendo com que as KTM de média cilindrada pareçam frenéticas. Do mesmo modo, com a GSX-8S, temos um motor divertido, com generoso binário nos médios e baixos regimes e com um preço excelente face aos seus concorrentes. A Suzuki conseguiu mesmo encontrar um ponto ideal de configuração, apto para ambas as utilizações. Estamos ansiosos por novos lançamentos.”

De acordo com a publicação “A plataforma 800 da Suzuki não só possibilitou o lançamento de uma excelente moto de aventura, como entrega igualmente um excelente valor e uma fantástica *naked*. A GSX-8S não conseguiu a liderança no segmento *naked*, mas é uma excelente moto, com um motor que vai

A Suzuki e toda a sua rede comercial congratula-se, naturalmente, com este reconhecimento proveniente de tão prestigiadas publicações e que vêm reforçar a sólida imagem que a marca e os novos modelos têm vindo a vincar no mercado, assumindo-se como uma indicação clara de um processo de renovação e reafirmação da marca.



MOTEO PORTUGAL, S.A.

# Just 4 Solutions

COMUNICAÇÃO • IMAGEM

**EMBALADOS  
INDIVIDUALMENTE  
COM A IMAGEM  
DA SUA EMPRESA!**

**DÊ AO SEU CARRO  
UMA NOVA FRAGRÂNCIA  
COM OS NOSSOS  
AMBIENTADORES  
PERSONALIZADOS!**

**TAMBÉM PARA O USO NO  
ESCRITÓRIO OU EM SUA CASA!**

**PEÇA O SEU  
ORÇAMENTO!**



**968 691 361\***

[just4solutions@gmail.com](mailto:just4solutions@gmail.com)

R. Ilha de São Miguel, 12A  
9500-070 PONTA DELGADA

\*Chamada para a rede móvel nacional

## NÃO SÃO USADOS SÃO EXPERIENTES

JANEIRO 2024



NOVAS  
ENTRADAS

**CITROEN BERLINGO 1.6CC 100CV**  
DIESEL 2019/08 - **18.990,00€**



NOVAS  
ENTRADAS

**SKODA SCALA AMBITION 1.0CC 95CV**  
GASOLINA 2020/01 - **19.250,00€**



NOVAS  
ENTRADAS

**VOLVO V60 D2 MOMENTUM**  
1.6CC 115CV  
DIESEL 2011/07 - **12.500,00€**



NOVAS  
ENTRADAS

**TOYOTA YARIS 1.5CC 82CV**  
HÍBRIDO 2019/05 - **17.220,00€**



NOVAS  
ENTRADAS

**OPEL KARL 1.0CC 75CV**  
GASOLINA 2018/07 - **10.900,00€**



NOVAS  
ENTRADAS

**OPEL CROSSLAND X 1.2CC 81CV**  
GASOLINA 2018/05 - **13.950,00€**



DESTAQUES

**NISSAN QASHQAI 1.5CC 105CV**  
DIESEL 2010/02 - **9.950,00€**



DESTAQUES

**VW BEETLE CONFORTLINE 1.2CC 105CV**  
GASOLINA 2012/06 - **15.900,00€**



DESTAQUES

**VW T-ROC STYLE 1.0CC 115CV**  
GASOLINA 2017/12 - **19.950,00€**



# USADOS

J.H.ORNELAS



## AGORA JÁ PODE AGENDAR UM TEST-DRIVE

**1** ESCOLHA A SUA  
MARCA FAVORITA

**2** SELECIONE O SEU  
PRÓXIMO CARRO

**3** AGENDAR TEST-DRIVE

## ESTÁ PRONTO PARA ARRANCAR.

## NÃO SÃO USADOS SÃO EXPERIENTES



usados.jhornelas.pt

# FALCÃO & JOÃO

# AUTOARRIFES

COMÉRCIO E SERVIÇOS AUTO, LDA.

20.499€

*Diesel*



*Visite-nos!*

R. ANTÓNIO RESENDES TAVARES  
ARRIFES - PONTA DELGADA

934 214 358\*

919 008 980\*\*

[autoarrifes@gmail.com](mailto:autoarrifes@gmail.com)  
[www.autoarrifes.pt](http://www.autoarrifes.pt)

\*(Chamada para a rede fixa nacional)

\*\* (Chamada para a rede móvel nacional)

MERCEDES-BENZ A180 CDI  
1.5CC / 2014 / DIESEL



17.999€

*Diesel*

AUDI A3 SPORTBACK  
1.6 CC / 2014 / DIESEL

17.499€



**PEUGEOT 308 SW**  
1.5 CC / 2018 / DIESEL

14.499€



**OPEL ASTRA**  
1.6 CC / 2016 / DIESEL

7.499€



**MAZDA 5**  
2.0 CC / 2007 / DIESEL

14.499€



**PEUGEOT 208**  
1.6 CC / 2012 / DIESEL

14.999€



**SEAT IBIZA FR**  
1.0 CC / 2016 / GASOLINA

9.999€



**TOYOTA AURIS**  
1.4 CC / 2010 / DIESEL

12.999€



**RENAULT MEGANE**  
1.5 CC / 2014 / DIESEL

17.499€



**SEAT LEON**  
1.6 CC / 2015 / DIESEL

15.499€



**TOYOTA YARIS**  
1.4 CC / 2014 / DIESEL

31.499€



**VOLKSWAGEN GTE**  
1.4 CC / 2021 / HÍBRIDO

17.999€



**RENAULT CAPTUR**  
1.5 CC / 2018 / DIESEL

15.499€



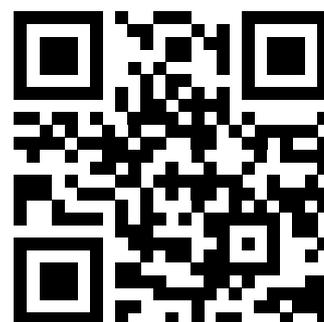
**PEUGEOT 308**  
1.6 CC / 2018 / DIESEL

21.499€



**BMW 318D**  
2.0 CC / 2014 / DIESEL

Facebook  
**NOVIDADES!**



**HORÁRIO:** De Seg a Sexta das 09h00 às 18h00

# AutoAçoreana

GRUPO



29.900€

**Peugeot 3008**  
**1.2 PureTech**  
2022 – 1.2 CC – 130 CV



30.500€

**Peugeot e-2008**  
2021 – 136 CV  
Cx. Automática - Eléctrico



36.000€

**Hyundai Tucson**

2023 – 1.6 CC – 150 CV



28.990€

**Opel Mokka GS Line**

2022 – 1.02 CC – 130 CV  
Cx. Automática



28.990€

**Opel Mokka GS Line**

2022 – 1.2 CC – 130 CV  
Cx. Automática



22.500€

**Opel Crossland**

2022 – 1.2 CC – 110 CV



24.990€

**Renault Captur**

2022 – 1.0 CC – 90 CV



17.400€

**Renault Clio**

2020 – 1.0 CC – 100 CV



16.990€

**Honda Jazz**

2019 – 1.3 CC – 102 CV



36.900€

**Volvo V60**

2019 – 2.0 CC – 150 CV  
Cx. Automática – Diesel



33.500€

**Toyota C-HR Hybrid**

2021 – 1.8 CC – 122 CV  
Cx. Automática



20.990€

**Toyota Prius Plug-In**

2017 – 1.8 CC – 122 CV  
Cx. Automática



33.500€

**Toyota Corolla**

2021 – 1.8 CC – 122 CV  
Cx. Automática



18.500€

**Toyota Yaris**

2021 – 1.0 CC – 72 CV



# MERCURY

## AVATOR 20E - 35E

### MOTORES DE POPA ELÉTRICOS

Desde a refeição matinal até o cruzeiro noturno e todos os bancos de areia intermediários, os motores de popa elétricos Mercury Avator™ 20e e 35e são projetados para capacitar o seu dia perfeito. Suas baterias modulares oferecem flexibilidade para otimizar seu sistema de propulsão para onde quer que sua imaginação o leve.



Nome	Avator 35e	Avator 20e
Bateria	Controlo remoto	Controlo remoto
Classificação IP Da Bateria	IP67	IP67
Tipo De Bateria	21166	21166
Peso Da Bateria (1 kWh)	ion de lítio	ion de lítio
Carregador (Padrão)	-	-
Potência De Entrada	4467W	3081W
Potência Nominal Do Eixo De Transmissão	3700W	2200 W
Tensão Nominal	48	48
Comprimento Do Eixo	15\ / 381 mm, 20\ / 508 mm, 25\ / 635 mm	15\ / 381 mm, 20\ / 508 mm, 25\ / 635 mm
Hélice Padrão	12,7x7P	12,7x7P
Direção	RemotoTiller	RemotoTiller
Peso Total (Excluindo Bateria E Suporte De Popa)	-	-
Peso Total Excluindo Bateria	47 libras / 21,3 kg	47 libras / 21,1 kg



Fonte: <https://www.mercurymarine.com/>



# Central Marine

MARINA PÊRO TEIVE - PONTA DELGADA

☎ 296209220\* / 962408311 / 967313898\*\*  
EMAIL: AUTOCCENTRAL@GMAIL.COM

\*(Chamada para a rede fixa nacional) \*\* (Chamada para a rede móvel nacional)

representantes das marcas



**MERCURY** **QUICKSILVER**



## TOPO DE GAMA REVOLUCIONÁRIO DF350A

A Suzuki Marine orgulha-se de apresentar o DF350A. Líder na tecnologia de motores a quatro tempos, a marca japonesa foi mais longe no desenvolvimento deste inovador topo de gama, dotando-o de soluções técnicas arrojadas que lhe permitiram produzir o seu mais potente motor até à data.

Três anos de desenvolvimento contínuo resultaram num produto que permitirá à Suzuki Marine posicionar-se cada vez mais como um construtor de referência, numa altura em que o mercado dos motores fora de borda de elevada capacidade e potência regista uma procura crescente, como referiu Yasuharu Osawa, director-geral executivo da divisão Marine da Suzuki Motor Corporation: «Colocámos um grande esforço e dedicação no desenvolvimento deste motor e temos grandes expectativas quanto à reacção do mercado, onde temos vindo a notar um crescente interesse devido à tendência dos barcos ficarem cada vez maiores, especialmente os que possuem consola central, como também da própria tendência de substituição dos motores internos por motores fora de borda.»

### DF250AP ESPECIFICAÇÕES

COMPRIMENTO DA COLUNA (MM)	X: 635, XX: 762
SISTEMA DE ARRANQUE	Eléctrico
PESO (KG)	X: 352, XX: 360
TIPO DE MOTOR	DOHC 24 válvulas
SISTEMA DE ALIMENTAÇÃO DE COMBUSTÍVEL	EFI
Nº DE CILINDROS	V6 (55°)
CILINDRADA (CM3)	4390
DIÂMETRO X CURSO (MM)	98 x 97
POTÊNCIA MÁX. (KW)	257.4
REGIME DE ROTAÇÃO (RPM)	5700 - 6300
DIREÇÃO E COMANDO	Remoto
CAPACIDADE ÓLEO DO MOTOR (L)	8
SISTEMA DE IGNIÇÃO	Completamente Transistorizada
ALTERNADOR (VOLT/AMP)	12V 54A
FIXAÇÃO DO MOTOR	Suporte com garras
MÉTODO DO TRIM	Trim e Tilt Hidráulico
RELAÇÃO CAIXA VELOCIDADES	2.29:1
CAIXA VELOCIDADES	F-N-R
ESCAPE	Através do Hélice
SELEÇÃO DO HÉLICE	12" - 31.5"

### ROTAÇÃO SELETIVA

Função que integra na mesma unidade ambos os sentidos de rotação, standard e rotação contrária, com um conector opcional. Tanto a rotação regular como a contra rotação podem ser utilizadas na mesma unidade.

### SISTEMA "DUAL LOUVER" SUZUKI"

O DF350A é equipado com a tecnologia "Dual Louver" na admissão de ar para extrair por completo a água retida no capot. Ao integrar um sistema de admissão direta contribui para a mais elevada relação de compressão de 12.0:1 (DF350A), 10.5:1 (DF325A/DF300B), o que acaba por resultar num maior rendimento do motor.

**PODER  
PERFORMANCE  
PERFEIÇÃO**



## **DF300AP DF250AP**

Quando só o melhor é  
suficientemente bom!



EASY START  
SYSTEM



DUAL  
WATER INLET



SELECTIVE  
ROTATION



PRECISION  
CONTROL



LEAN BURN



/SuzukiMarinePT /suzuki.marine.pt

**THE  
ULTIMATE  
OUTBOARD MOTOR**

[www.suzukimarine.pt](http://www.suzukimarine.pt)



**SUZUKI  
MARINE**

# NO LONGO CURSO, É TUDO UMA QUESTÃO DE **EFICIÊNCIA.**

Menos consumo, mais potência:  
o novo motor MAN D26\* com mais eficiência  
e potência.



Nestes tempos exigentes de aumento dos custos energéticos e de preços elevados dos combustíveis, a eficiência marca a diferença na rentabilidade. Apresentamos com orgulho o novo motor D26\* com 10 cv e 50 Nm adicionais e o nosso equipamento aerodinâmico que melhora a eficiência. Ambos contribuem para uma maior redução do consumo de combustível. Saiba mais sobre os nossos camiões de máxima eficiência em [www.truck.man](http://www.truck.man).

#SimplyMyTruck

\*Apenas em Euro VIe.

MAN S. Miguel, Lda.

Sociedade Açoreana de Comércio de Veículos, Lda.

Distribuidor de veículos MAN para os Açores

Travessa da Piedade, S/N, 9500-373 Arrifes - E-mail: [mans.miguel@eduardofarialda.pt](mailto:mans.miguel@eduardofarialda.pt)

